

Art. 250
Sprungtisch „ERGOJET-CLUB“
Vaulting Table „ERGOJET-CLUB“



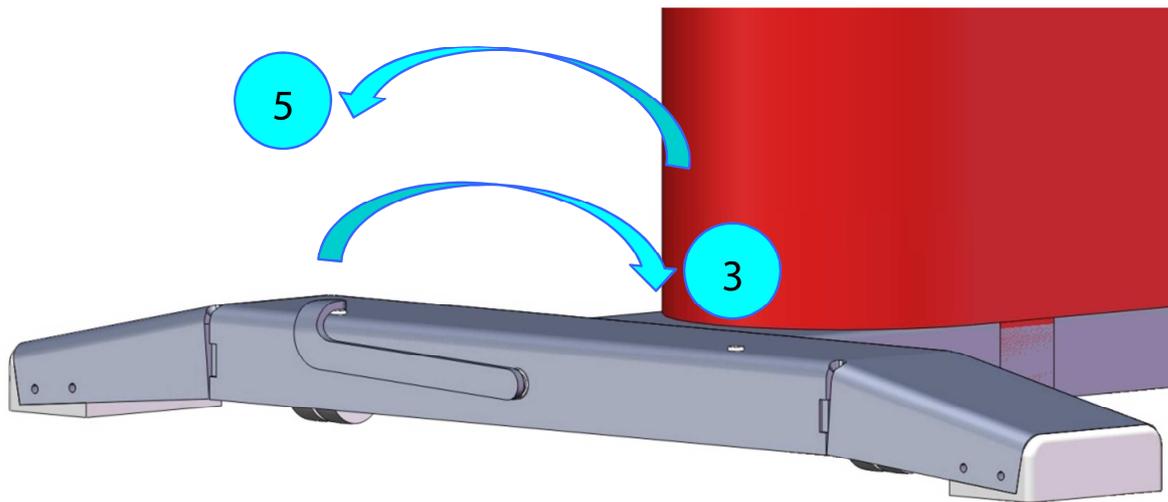
D	Gebrauchsanleitung
E	User manual

Art. 250
Sprungtisch „ERGOJET-CLUB“
Vaulting Table „ERGOJET-CLUB“



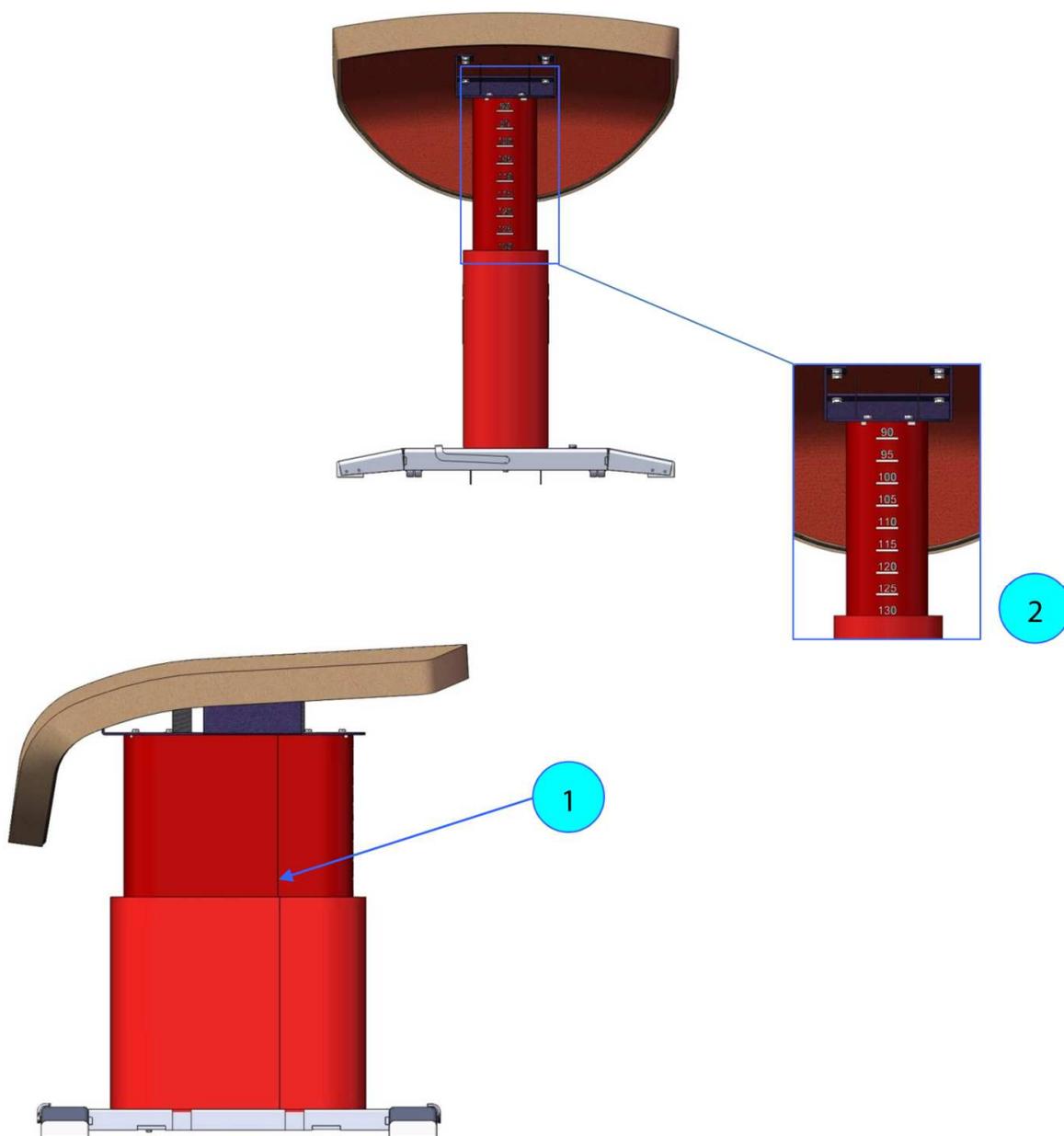
Beschreibung	Description
<p>Sprungtisch "ERGOJET-Club" mit eingebauter Fahreinrichtung. Neues Modell mit Abstützfläche wie beim Wettkampf-Sprungtisch. Einfache Höhenverstellung mit Gasfeder, 2-Säulen-System, Gewicht-Ausgleich durch eine Gasdruckfeder vorne, 2 Drehknöpfe zur Sicherung der Konstruktion durch Sicherheitsbolzen. Ein Schraubklemmverschluss in der Ecke jeder Säule zur Stabilisierung.</p> <p><u>Höhenverstellung:</u> von 90 - 135 cm in Stufen von 5 cm.</p> <p><u>Oberteil:</u> Breite 95 cm Länge 120 cm 3-schitige Schaumunterlage belegt mit hygroskopischem Kunstlederbezug. Bezug ersetzbar mittels Klettbandsystems. Ein weicherer Trainingsüberzug auf Anfrage erhältlich.</p> <p><u>Füße:</u> Breite 95,3 cm Länge 105 cm Eingebaute Fahreinrichtung in beiden Füßen. Bodenverankerung möglich, allerdings auf nur Anfrage lieferbar.</p> <p><u>Polsterung:</u> Weiche PVC Polsterung in spieth-rot bestehend aus schiebbaren oberem und unterem Teilen.</p> <p>Gesamtgewicht: +/- 115 kg Verpackung: 1 Palette 130x108x113cm</p> <p>Der Sprungtisch „ERGOJET-CLUB“ wurde speziell als kostengünstige und leicht transportierbare Alternative für den Wettkampfsprungtisch „ERGOJET“ entwickelt. Besonders geeignet für Vereine, die die Geräte oft auf- und abbauen müssen. Außerdem höhenverstellbar von 90 cm gegenüber 110 cm bei „ERGOJET“.</p>	<p>Vaulting table "ERGOJET-CLUB" with built-in transport system. New model with supporting surface as by competition vaulting table. Easy height adjustment with gas springs, 2-pillar system, weight balancing through gas pressure spring in front, 2 adjusting knobs to secure the construction by means of safety bolts. A screw-type buckle in the corner of each pillar for stabilization.</p> <p><u>Height adjustment:</u> from 90 to 135 cm in steps of 5 cm.</p> <p><u>Upper part:</u> Width 95 cm Length 120 cm 3-layers of foam pad covered with hygroscopic synthetic leather cover. The cover is exchangeable by means of Velcro system. A soft covering for training is available on request.</p> <p><u>Feet:</u> Width 95,3 cm Length 105 cm Integrated transport system in both feet. Floor anchoring is possible, but only on request.</p> <p><u>Upholstery:</u> Soft PVC upholstery in red color consists of sliding upper and down parts.</p> <p>Total weight: +/- 115 kg Package: 1 pallet 130x108x113cm</p> <p>The vaulting table "ERGOJET-CLUB" has been developed as a cheaper and an easy transportable alternative to the competition vaulting table "ERGOJET". It is specially match for clubs, where the apparatuses are to be often reinstalled. Additionally, height adjustment is from 90 cm comparing to "ERGOJET" with 110 cm.</p>

Art. 250
Sprungtisch „ERGOJET-CLUB“
Vaulting Table „ERGOJET-CLUB“



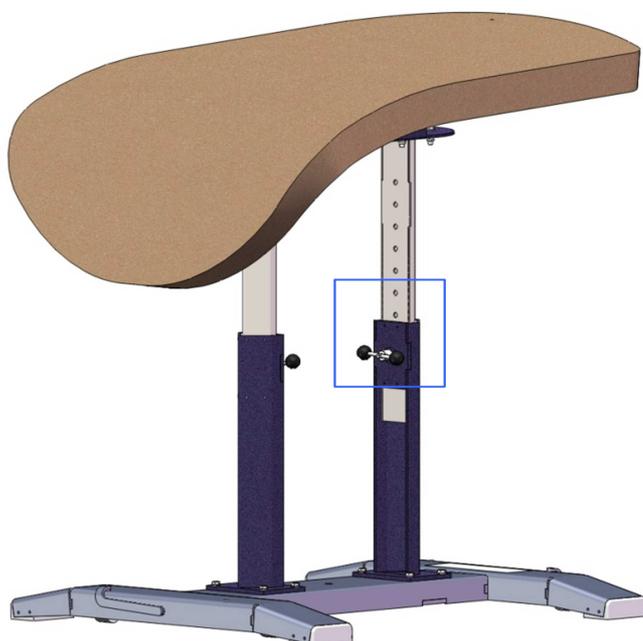
	1	2	3	4	5
D	Heben den Sprungtisch von der Palette nur mit der Hilfe von mindestens 2 Personen.	Stellen den Sprungtisch auf dem Boden	Aufheben die Einstellhebel, um die Räder niedriger zu setzen	Stellen den Sprungtisch auf sein Platz	Schließen Einstellhebel, um die Räder höher zu setzen und den Sprungtisch in nieder Position zu bringen
E	Lift the vaulting table from the pallet with the help of at least 2 persons	Place vaulting table on the floor	Lift handle in order to lower the wheels	Move the vaulting table to its place	Close handle in order to lift the wheels and lower the vaulting table

Art. 250
Sprungtisch „ERGOJET-CLUB“
Vaulting Table „ERGOJET-CLUB“

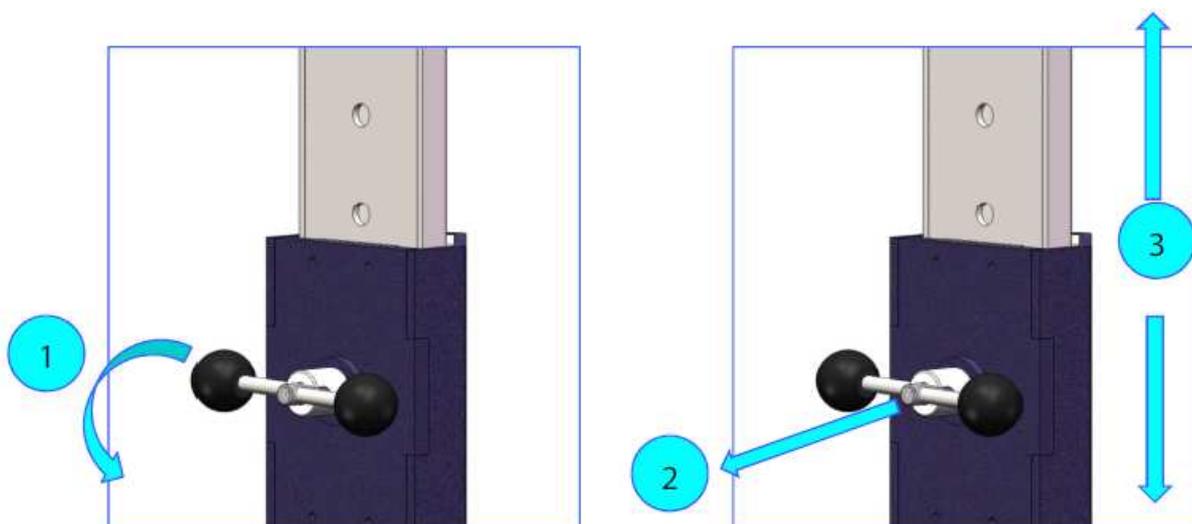


	1	2	3
D	Öffnen Zip-Verschluss an der Seite von der Auspolsterung	Die Skala für Höhenanpassung auf die Rückseite von der Auspolsterung wird sichtbar	The höchste Markierung der Skala entspricht die Höhe, auf die Sprungtisch gestellt wurde
E	Open zip-fastener on the side of the padding	the scale marking for the height adjustment on the back side of the padding becomes visible	The uppermost number on the scale marking is the height on which the vaulting table is set

Art. 250
Sprungtisch „ERGOJET-CLUB“
Vaulting Table „ERGOJET-CLUB“

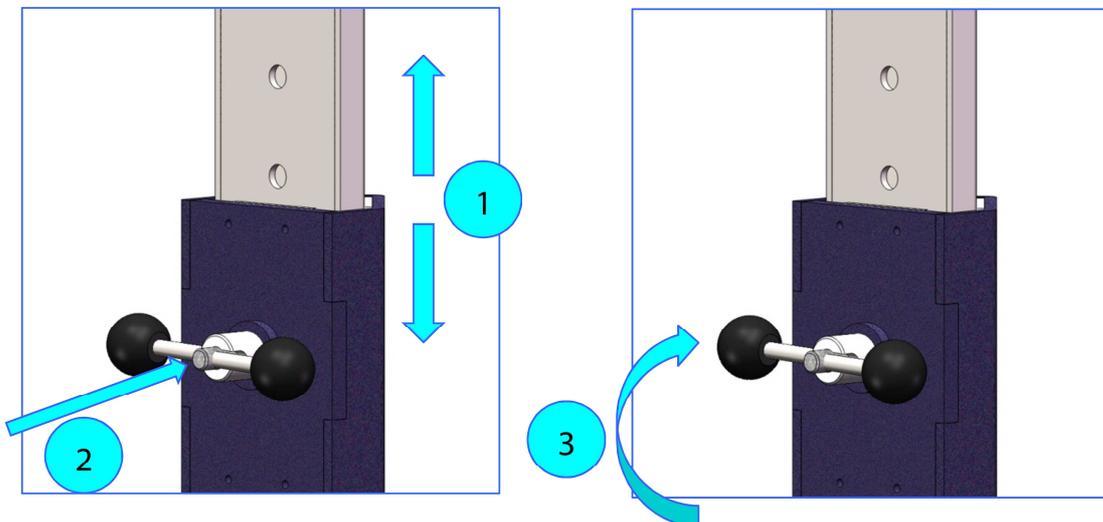


D	Auspolsterung wurde entfernt, um besser zu erklären, wie das System funktioniert.
E	We have removed for better explanation of the mechanism functioning



	1	2	3	4	5
D	Drehen den Griff nach links, um aufzumachen	Ziehen Sicherheitsbefestiger aus	Anpassen die Höhe. Die Skala ist auf die Rückseite der Auspolsterung	Die Höhe vom Sprungtisch kann mit dem Schritt 5 cm von 90 – 135 cm umgestellt werden	Diese Aktion muss für beide Füße gleichzeitig ausgeführt werden
E	Turn handle counter clockwise in order to unlock	Pull out the safety catch	Adjust height. The scale marking is at the back side of the padding	The vaulting table can be altered with 5 cm increments from 90 – 135 cm	This action needs to be executed at both legs simultaneously

Art. 250
Sprungtisch „ERGOJET-CLUB“
Vaulting Table „ERGOJET-CLUB“

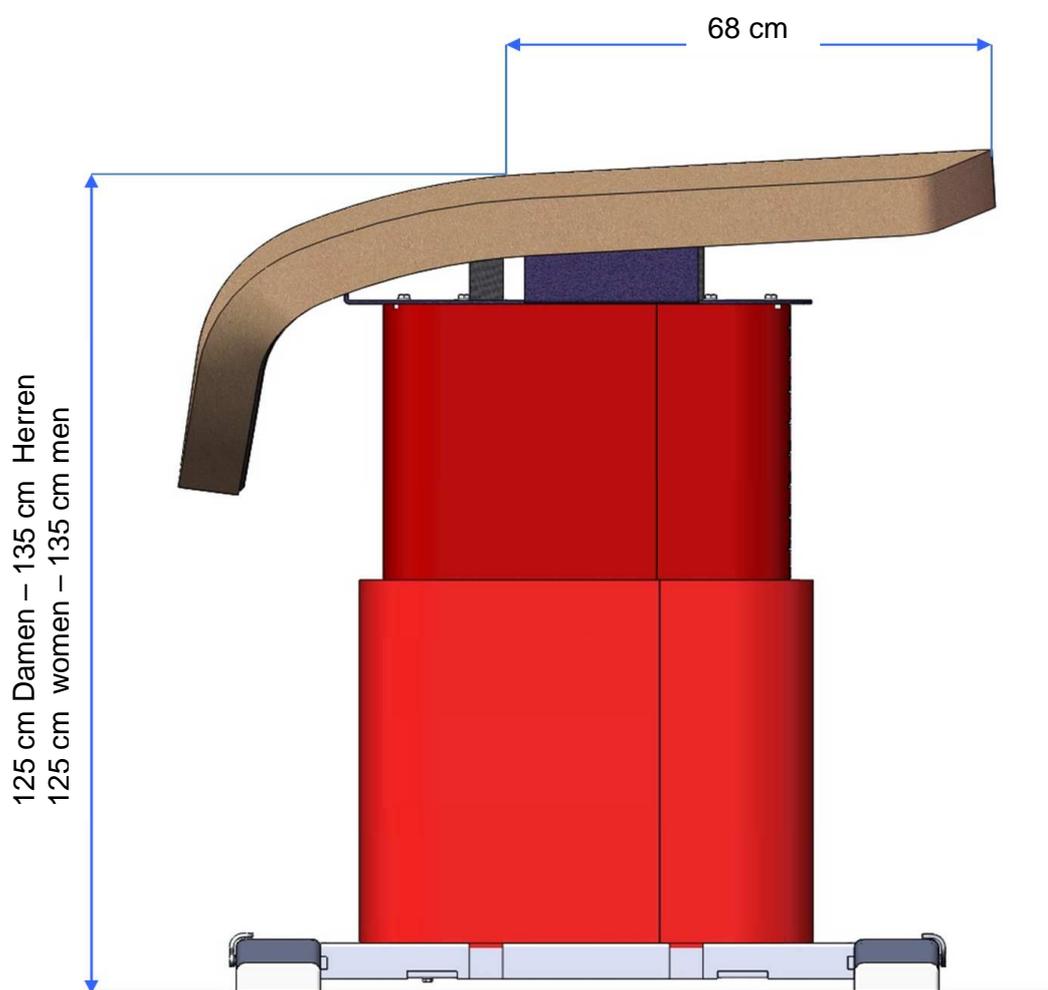


	1+2	3	4
D	Stecken den Griff wieder ein und sicherstellen ob er in seiner ursprünglichen Position ist. Wenn notwendig ist, die Verstellrohr auf- und abbewegen bis es sich schließt. D.h., der Griff richtig platziert ist und der Sprungtisch auf richtige Höhe gestellt ist.	Drehen den Griff rechts herum bis er festgesetzt ist. Die Höheverstellung ist jetzt geschlossen und das Gerät steht für Sprünge bereit.	Schließen den Zip-Verschluss von der Auspolsterung und sicherstellen, dass sie den Sprungtisch gut herum platziert ist.
E	Push back the safety catch and make sure it's back in the original position. If necessary move deck up and down until it locks. This means the safety catch is in place and the vaulting table is positioned at the correct height	Turn the handle clockwise until it is fastened. The height adjustment is now locked and the apparatus is ready to be used for vaulting	Close the zip fastener from the padding and make sure it is decently placed around the vaulting table

Art. 250
Sprungtisch „ERGOJET-CLUB“
Vaulting Table „ERGOJET-CLUB“



D	FIG-Wettkampfnormen
E	FIG Competition norms



D	Alle Maße in cm
E	All dimensions in cm

Art. 250

Sprungtisch „ERGOJET-CLUB“

Vaulting Table „ERGOJET-CLUB“



WARNUNG

Vor jedem Benutzen des Turngerätes sind die Verspannung und Bodenverankerungen auf Funktion und Haltbarkeit zu prüfen!

Beim Benutzen dieses Turngerätes übernehmen Sie ein Risiko der Verletzungen. Um dieses Risiko zu reduzieren und um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten müssen die folgenden Anweisungen allezeit streng beachtet werden:

1. Benutzen Sie dieses Turngerät nur unter Beobachtung des ausgebildeten und qualifizierten Instrukteurs / Personals.
2. Das Turngerät darf nur mit richtigen und funktionsfähigen Niedersprungmatten benutzt werden, die vom Internationalen Turnverband (FIG) zugelassen sind. Sollten Sie über Ihre Matten im Zweifel sein, benutzen Sie dieses Gerät nicht.
3. Berücksichtigen Sie immer Ihre eigenen Grenzen und die Begrenzungen dieses Turngerätes.
4. Vor jedem Benutzen prüfen Sie dieses Gerät auf gute Stabilität.
5. Prüfen Sie das Turngerät vor jedem Einsatz auf korrekte Installation sowie die Verankerung, Verspannung und Schlösser dieses Gerätes. Sollen Sie im Zweifel sein, benutzen Sie dieses Gerät nicht.
SPIETH empfiehlt, keine Veränderungen an den gelieferten Geräten vorzunehmen. Sollten die Geräte durch nicht sachgemäße Handhabung verändert, oder keine Original-Ersatzteile verwendet werden, lehnt SPIETH jegliche Verantwortung in Schadensfällen ab. Dadurch tritt automatisch auch die Produkthaftung außer Kraft.

Allgemeiner Hinweis:

Turngeräte und Matten haben eine begrenzte Lebensdauer, und Materialien ermüden nach einer bestimmten Zeit. Bitte prüfen Sie mindestens alle 3 Monate sämtliche Teile, die einer verstärkten Abnutzung unterliegen. Dies betrifft hauptsächlich Sicherungen von verstellbaren Teilen und Mechanismen, Barrenholme, Reckstangen, Ringe, etc. Ersetzen Sie alle abgenutzten, fehlerhaften und fehlenden Teile. Im Zweifelsfall holen Sie sich einen Sachverständigen zu Rate.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir eine jährliche Wartung der Turngeräte und Matten durchführen zu lassen!

SPIETH Gymnastics GmbH – safety in gymnastics

04/02/2013

Offizieller Partner von FIG / UEG / DTB



Seite 8 aus 8
Page 8 of 8



WARNING

Check all tension cables and floor anchors for proper function and stability before using the apparatus!

You assume a risk of serious injury in using this equipment. However, in order to minimize the risk and to assure secure functioning of the apparatus, down mentioned rules are to be strictly followed:

1. Use this equipment only under the supervision of a trained and qualified instructor / staff.
2. This gymnastics equipment may only be used with mats approved for each apparatus by the International Gymnastic Federation (FIG). Do not use this apparatus if in doubt concerning suitability of mats.
3. Pls. consider your own limits and the restrictions of this gymnastics apparatus, while using it.
4. Check this equipment for proper stability before each use. The apparatus must be tensed by means of matching auxiliary equipment.
5. Always check the apparatus for its correct installation, particularly for the anchorage, tensioning and locks before each use.

SPIETH does not recommend any modification of the equipment supplied. Should the equipment be modified through improper manipulation or introduction of not SPIETH spare parts, SPIETH assumes no responsibility for the damages caused. This means the end of warranty for the SPIETH product.

General advise:

The life period of gymnastic equipment and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Pls. check all parts, which are the subject to severe wear and tear, at least once in 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, rails, bars, rings, etc. Replace any worn off, defective and missing parts. If in doubt, ask for the advice of a specialist.

For security reasons, we suggest you to perform the maintenance of gymnastics equipment and mats once per year.

SPIETH Gymnastics GmbH

Zeppelinstrasse 126 · 73730 Esslingen
Telefon +49 (0)711 / 319 710
Telefax +49 (0)711 / 319 711
Internet: www.spieth-gymnastics.com
E-Mail: info@spieth-gymnastics.com